

b) **Mainacht** von J. BRAHMS.

Wann der silberne Mond
Durch die Gesträuche blinkt,
Und sein schlummerndes Licht
Ueber den Rasen streut,
Und die Nachtigall flötet,
Wandl' ich traurig von Busch zu Busch.

Ueberhüllet von Laub,
Girret ein Taubenpaar
Sein Entzücken mir vor;

Aber ich wende mich,
Suche dunklere Schatten,
Und die einsame Thräne rinnt.

Wann, o lächelndes Bild,
Welches wie Morgenroth
Durch die Seele mir strahlt,
Find' ich auf Erden dich?
Und die einsame Thräne
Bebt mir heisser die Wang' herab.

Ludwig Höltz.

c) **Le mot charmant (Erstes Begegnen)** von EDVARD GRIEG.

Le mot charmant: je t'aime
Est comme un frais arôme
Dont la douleur suprême
Nous grise et nous embaume!
C'est comme un chant suave,
Qui flotte dans l'espace,
Qui dans le cœur se grave,
Et que plus rien n'efface.

Des ersten Sehens Wonne
Ist wie der Duft im Walde,
Wie, über's Wasser schallend,
Gesang im Abendscheine,
Wie Hörnerklang verhallend,
Wo tönende Sekunden
Uns den Naturgewalten
So wundergleich verbunden.

Nach *Björnson*. Deutsche Uebersetzung von *F. von Holstein*.



ZWEITER THEIL.

Symphonie (Nr. 3, F dur) von J. BRAHMS.

I. Allegro con brio. II. Andante. III. Poco Allegretto. IV. Allegro.

Concertflügel von **Julius Blüthner**.

Einlass 6 $\frac{1}{2}$ Uhr. Anfang des Concertes 7 Uhr. Ende 9 Uhr.

13. Abonnement-Concert: Donnerstag, den 19. Januar 1899.

Musik zu Byron's »Manfred« und 3. Theil der Musik zu Goethe's »Faust« von SCHUMANN. Solisten: Fräulein *Marie Busjaeger* aus Bremen, Fräulein *Helene Leidert*, die Herren *Andreas Moers*, *Hans Schütz* und *Wilhelm Utrici* aus Leipzig. Declamation: Herr Dr. *Ludwig Wüllner* aus Köln, Fräulein *Marie Laue* und Herr *Oscar Borchardt* aus Leipzig.

Die im unvollständigen Abonnement entnommenen Sperrsitze kommen bei diesem Chor-Concerte in Wegfall.

Zur gefälligen Beachtung.

Im Interesse der Zuhörer ist das Betreten und Verlassen des Saales während der Ausführung der Musikstücke untersagt.

Die Gewandhaus-Concertdirection.

Druck von Breitkopf & Härtel in Leipzig.

MT 12018 12066